

当館開設 25 周年を記念して、清水総領事とストラスブール市長の共催により、
ロアン宮殿にてレセプションが開催されました。

25^{ème} anniversaire du Consulat Général du Japon à Strasbourg. Pour célébrer cet anniversaire, le consulat
et la ville de Strasbourg ont conjointement organisé une réception au Palais Rohan.



◇式典ではストラスブール市長、木寺仏大使よりスピーチを頂きました。

◇ Le Maire de Strasbourg, M. Roland Ries, et l'Ambassadeur du Japon en France, S. E. Monsieur Masato Kitera ont pris la parole.



◇木寺大使、清水総領事、リース・ストラスブール市長、ストローマン・オ＝ラン県議会議長(兼国民議会議員)、レイモンディ欧州人権裁判所長官の5名で鏡開きを行い、日本酒の提供を行いました。

◇MM. Kitera (Ambassadeur du Japon en France), , Ries (maire de Strasbourg), Raimondi (Président de la Cour Européenne de des Droits de l'Homme), Straumann (Président du Conseil départemental du Haut-Rhin) et Shimizu (Consul général du Japon à Strasbourg) ont procédé à un « kagami biraki », l'ouverture avec des maillets d'un tonneau de saké qui, dans la tradition japonaise, doit placer l'événement sous les meilleurs auspices.



◇当地在住日本人音楽家2名による日本音楽の演奏を行いました。

◇Akeo Hasegawa (ténor) et Motoko Harunari (piano) ont interprété des airs japonais et français.



◇式典会場で、25周年の軌跡をたどる写真展を開催しました。

◇Une exposition présentait les principaux événements qui ont précédé et accompagné l'histoire du Consulat général du Japon à Strasbourg.



◇清水総領事は、当地で活躍する日本人の紹介を行いました。

◇Le Consul Général Shimizu remerciant quelques artisans et producteurs japonais travaillant en Alsace qui ont contribué au succès de la réception.

